

Dosarul nr. 2rh-19/20

Prima instanță: Judecătoria Buiucani mun. Chișinău (jud. M. Diaconu)
Instanța de apel: Curtea de Apel Chișinău (jud. L. Bulgac, M. Guzun, A. Pahopol)
instanța de recurs: Curtea Supremă de Justiție (jud. V. Macinskaia, T. Vieru, A. Cobăneanu, Iu. Cimpoi, V. Doagă)

ÎNCHEIERE

21 octombrie 2020

mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit
al Curții Supreme de Justiție

în componența:

Președintele ședinței, judecătorul
Judecătorii

Ala Cobăneanu
Galina Stratulat
Iurie Bejenaru
Dumitru Mardari
Nicolae Craiu

examinând cererea de revizuire depusă de către Agentul guvernamental
în cauza civilă la cererea de chemare în judecată a lui Valentin Furdui
împotriva lui Sergiu Ranga cu privire la declararea nulității contractului și obligarea
notarului de a radia înscrisurile din registru

împotriva deciziei din 13 iulie 2011 a Curții Supreme de Justiție, prin care a
fost admis recursul declarat de Sergiu Ranga, casată decizia din 1 decembrie 2010 a
Curții de Apel Chișinău și menținută hotărârea din 21 aprilie 2010 a Judecătoriei
Buiucani mun. Chișinău, prin care acțiunea a fost respinsă

constată:

La 2 septembrie 2009, Valentin Furdui a depus cerere de chemare în judecată
împotriva lui Sergiu Ranga cu privire la declararea nulității contractului de
înstrăinare a bunului cu condiția întreținerii pe viață și obligarea notarului de a radia
înscrisurile din registru.

În motivarea acțiunii reclamantul Valentin Furdui a indicat că la 18 iulie 2002
a încheiat cu Efrosinia Gavrilova contractul de înstrăinare a apartamentului nr. X din
mun. XXXXX str. XXXXX cu condiția întreținerii pe viață.

Conform prevederilor contractului, dânsul s-a obligat să asigure procurarea
produselor alimentare, a medicamentelor, îmbrăcăminte și plata tuturor serviciilor
comunale în beneficiul Efrosiniei Gavrilova, iar aceasta s-a obligat să transmită în
proprietatea lui apartamentul menționat.

Ulterior, la 03 septembrie 2007 Efrosinia Gavrilova a depus o cerere de
chemare în judecată împotriva lui Valentin Furdui cu privire la rezoluțiunea

contractului de înstrăinare a bunului cu condiția întreținerii pe viață, motivând că dânsul nu-și execută obligațiile contractuale.

Totodată, la 4 septembrie 2007 și Valentin Furdui a depus o cerere de chemare în judecată împotriva Efrosiniei Gavrilova cu privire la obligarea respectării prevederilor contractului de înstrăinare a bunului cu condiția întreținerii pe viață și înlăturarea obstacolelor create în executarea obligațiilor contractuale.

A remarcat că prin hotărârea din 13 martie 2008 a Judecătoriei Buiucani mun. Chișinău, a fost respinsă acțiunea Efrosiniei Gavrilova și admisă acțiunea lui Valentin Furdui în partea ce ține de obligarea Efrosiniei Gavrilova să nu-i creeze obstacole lui Valentin Furdui în executarea obligațiilor de întreținere prevăzute de contractul încheiat între părți la 18 iulie 2002.

Prin decizia din 10 septembrie 2008 a Curții de Apel Chișinău din 10 septembrie 2008, a fost admis apelul declarat de Efrosinia Gavrilova, casată hotărârea din 13 martie 2008 a Judecătoriei Buiucani mun. Chișinău și emisă o nouă hotărâre, prin care a fost admisă acțiunea Efrosiniei Gavrilova și respinsă acțiunea lui Valentin Furdui.

Iar prin decizia din 6 mai 2009, a fost admis recursul declarat de Valentin Furdui, casată integral decizia din 10 septembrie 2008 și menținută hotărârea din 13 martie 2008 a Judecătoriei Buiucani mun. Chișinău.

A menționat că copia deciziei redactate a Curții Supreme de Justiție din 6 mai 2009 a recepționat-o la 16 iulie 2009, iar la 25 iulie 2009 Efrosinia Gavrilova a decedat.

A mai indicat că s-a prezentat la apartamentul nr. X din str. XXXXX mun. XXXXX, iar acolo se afla polițistul de sector Ghenadie Pârcălab care l-a informat precum că actele asupra apartamentului sunt întocmite pe numele unui prieten de al său și că reclamantul nu are niciun drept asupra imobilului.

Astfel, adresându-se la OCT Chișinău, a aflat că apartamentul este grevat de un alt contract. Totodată, funcționarul de la OCT Chișinău i-a refuzat să înregistreze contractul în baza deciziei Curții Supreme de Justiție, dat fiind faptul că la OCT Chișinău exista deja contractul încheiat de Eufrosinia Gavrilova și Sergiu Ranga.

Conform certificatului din 28 iulie 2009 eliberat de OCT Chișinău, cu privire la apartamentul în cauză, este înscris contractul de înstrăinare cu condiția întreținerii pe viață a apartamentului situat pe adresa mun. XXXXX str. XXXXX, încheiat între Efrosinia Gavrilova și Sergiu Ranga cu nr. 16562 din 3 decembrie 2008.

Și-a întemeiat pretențiile în baza dispozițiilor art. 166 CPC, 216 Cod civil.

A solicitat admiterea acțiunii, declararea nulă a contractului de înstrăinare cu condiția întreținerii pe viață a apartamentului nr. X din mun. XXXXX str. XXXXX încheiat între Efrosinia Gavrilova și Sergiu Ranga cu nr. 16562 din 3 decembrie 2008, precum și să fie dispusă obligarea notarului public Zinaida Volimbovscaia să anuleze înscrisurile privind rezilierea contractului de înstrăinare cu condiția întreținerii pe viață a apartamentului nr. X din mun. XXXXX str. XXXXX încheiat între Valentin Furdui și Efrosinia Gavrilova.

Prin hotărârea din 21 aprilie 2010 a Judecătoriei Buiucani mun. Chișinău, acțiunea a fost respinsă ca nefondată.

Prin decizia din 1 decembrie 2010 a Curții de Apel Chișinău, a fost admis apelul declarat de către Valentin Furdui, casată hotărârea primei instanțe și pronunțată o nouă hotărâre prin care acțiunea a fost admisă integral.

A fost declarat nul contractul de înstrăinare cu condiția întreținerii pe viață nr. 16562 din 3 decembrie 2008, încheiat între Efrosinia Gavrilova și Sergiu Ranga în privința apartamentului nr. X din str. XXXXX mun. XXXXX.

Au fost anulate înscrierile privind rezilierea contractului de înstrăinare cu condiția întreținerii pe viață încheiat între Efrosinia Gavrilova și Valentin Furdui la data de 18 iulie 2002.

La 23 februarie 2011, Sergiu Ranga a declarat recurs împotriva deciziei din 1 decembrie 2010 a Curții de Apel Chișinău, prin care a solicitat admiterea recursului, casarea deciziei instanței de apel, cu menținerea hotărârii primei instanțe.

Prin decizia din 13 iulie 2011 a Curții Supreme de Justiție, a fost admis recursul declarat de către Sergiu Ranga, casată decizia din 1 decembrie 2010 a Curții de Apel Chișinău și menținută hotărârea din 21 aprilie 2010 a Judecătoriei Buiucani mun. Chișinău.

La 18 decembrie 2019, Agentul guvernamental a depus cerere de revizuire împotriva deciziei din 13 iulie 2011 a Curții Supreme de Justiție.

În motivarea cererii de revizuire a indicat că Curtea Europeană a Drepturilor Omului a comunicat Guvernului Republicii Moldova cererea lui Valentin Furdui contra Republicii Moldova.

A subliniat că Curtea Europeană a solicitat Guvernului RM prezentarea observațiilor cu privire la admisibilitatea și fondul cererii prin prisma întrebărilor formulate în circumstanțele de fapt, rezumate de către Grefa Curții.

De asemenea, CtEDO a propus Guvernului RM să ia în calcul eventualitatea unui acord de reglementare amiabilă a prezentei cauze.

A menționat că Guvernul și-a exprimat poziția în favoarea reglementării amiabile a cauzei, inițind procedura în acest sens la 5 septembrie 2019, în timp ce înaintarea prezentei cereri de revizuire constituie o condiție necesară pentru soluționarea pe cale amiabilă a acesteia, cu scopul de a remedia încălcarea dreptului reclamantului garantat de articolul 6 § 1 din Convenția Europeană pentru Apărarea Drepturilor Omului și a Libertăților Fundamentale la nivel național.

A remarcat că Valentin Furdui s-a plâns în fața CtEDO, de încălcarea articolului 6 § 1 din Convenția Europeană pentru Apărarea Drepturilor Omului și a Libertăților Fundamentale și a articolului 1 din Protocolul nr. 1 la Convenție, invocând încălcarea principiului securității aporurilor juridice din cauza refuzului instanțelor naționale de judecată să declare nulitatea contractului încheiat dintre Efrosinia Gavrilova și Sergiu Ranga, ținând cont de decizia Curții Supreme de Justiție din 6 mai 2009 (dosar nr. 2ra-572/09), emisă în favoarea lui Valentin Furdui.

De asemenea, Valentin Furdui s-a plâns în baza articolului 13 din Convenție, invocând lipsa unui remediu efectiv pentru redresarea încălcării dreptului său de proprietate.

A menționat că urmare a acțiunii depuse împotriva lui Sergiu Ranga, prin adoptarea deciziei sale irevocabile din 13 iulie 2011, Curtea Supremă de Justiție a făcut abstracție de existența deciziei irevocabile a Curții Supreme de Justiție din 6 mai 2009 (dosar nr. 2ra-572/09), privându-l astfel pe Valentin Furdui de

beneficiile și efectele juridice pozitive ale acelei decizii, în baza căreia Valentin Furdui avea o veritabilă speranță legitimă că va dobândi în proprietate apartamentul nr. X din mun. XXXXX str. XXXXX.

A indicat că la 3 decembrie 2008, Efrosinia Gavrilova și Sergiu Ranga au încheiat un contract de înstrăinare a bunului cu condiția întreținerii pe viață, din conținutul căruia reieșea că părțile au invocat și garantat că bunul imobil în litigiu nu era grevat de anumite drepturi și nu constituia obiectul vreunui litigiu.

Deși instanța de recurs a specificat faptul că Efrosinia Gavrilova dispunea de o decizie definitivă a instanței de apel în favoarea sa și că ea ar fi avut dreptul să dispună de bunul imobil după bunul său plac, Curtea Supremă de Justiție nu a ținut cont că la încheierea contractului din 3 decembrie 2008, însăși Efrosinia Gavrilova a făcut intenționat declarații eronate și false cu privire la faptul că bunul nu ar fi fost în litigiu, creând astfel impresia că ea încheia un contract fără vicii.

Din aceste raționamente, ținând cont de decizia din 6 mai 2009 (dosar nr. 2ra-572/09), Curtea Supremă de Justiție a stabilit legalitatea contractului încheiat dintre Valentin Furdui și Efrosinia Gavrilova, obligând-o pe ultima să înlăture obstacolele de la executarea contractului din 18 iulie 2002.

A considerat că concluzia Curții Supreme de Justiție din decizia sa irevocabilă din 13 iulie 2011 nu este rezonabilă în raport cu dreptul lui Valentin Furdui de proprietate asupra unui imobil, pe care acesta l-a obținut în condițiile încheierii contractului din 18 iulie 2002.

Ca urmare, în contextul inițierii unei proceduri de reglementare amiabilă în scopul evitării constatării de către Curtea Europeană a Drepturilor Omului a unei încălcări a drepturilor garantate de art. 6 § 1 și 13 din Convenție și a art. 1 din Protocolul 1 la Convenție, precum și pentru asigurarea respectării principiului subsidiarității și remedierea prioritară a încălcării drepturilor reclamantului la nivel național, în temeiul art. 449 lit. g) CPC, a solicitat admiterea cererii de revizuire, recunoașterea expresă a încălcării drepturilor reclamantului garantate de art. 6 § 1 și 13 din Convenție și de art. 1 din Protocolul 1 la Convenție, casarea deciziei din 13 iulie 2011 a Curții Supreme de Justiție, cu rejudecarea cauzei și pronunțarea unei noi decizii de respingere a recursului declarat de către Sergiu Ranga, cu menținerea în vigoare a deciziei Curții de Apel Chișinău din 1 decembrie 2010, însă cu mențiunea că decizia din 1 decembrie 2010 nu se va pune în executare, ținând cont de acordarea lui Valentin Furdui a unei satisfacții echitabile în baza art. 41 din Convenție, acordarea satisfacției echitabile pentru încălcările constatate prin aplicarea directă a articolului 41 din Convenție în calitate de despăgubire pentru prejudiciul material și moral, inclusiv în calitate de costuri și cheltuieli, de la bugetul de stat prin intermediul Ministerului Finanțelor al RM în favoarea lui Valentin Furdui în următoarele cantumuri: 205000 de lei cu titlu de prejudiciu material, 1500 de euro cu titlu de prejudiciu moral convertiți în lei moldovenești la cursul Băncii Naționale a Moldovei la data executării hotărârii judecătorești și 11980 de lei cu titlu de costuri și cheltuieli de reprezentare în fața CtEDO.

La 27 februarie 2020, Valentin Furdui, reprezentat de avocatul Vitalie Postolache a depus o referință la cererea de revizuire depusă de Agentul guvernamental, prin care a solicitat admiterea cererii de revizuire depusă de Agentul guvernamental, cu încasarea în beneficiul lui a sumei de 205000 de lei cu titlu de

prejudiciu material, 1500 de euro cu titlu de prejudiciu moral, compensarea cheltuielilor suportate pentru asistența juridică la Curtea Europeană a Drepturilor Omului în sumă de 10770 de lei și încasarea cheltuielilor suplimentare în legătură cu cererea depusă la Curtea Europeană a Drepturilor Omului în sumă de 1280 de lei.

La 15 mai 2020, Agentul guvernamental a depus cerere de revizuire concretizată împotriva deciziei din 13 iulie 2011 a Curții Supreme de Justiție, prin care a solicitat admiterea cererii de revizuire, recunoașterea expresă a încălcării drepturilor reclamantului garantate de art. 6 § 1 și 13 din Convenție și de articolul 1 din Protocolul nr. 1 la Convenție, casarea deciziei din 13 iulie 2011 a Curții Supreme de Justiție, cu rejudecarea cauzei și pronunțarea unei noi decizii de respingere a recursului declarat de către Sergiu Ranga, cu menținerea în vigoare a deciziei din 1 decembrie 2010 a Curții de Apel Chișinău, acordarea satisfacției echitabile pentru încălcările constatate prin aplicarea directă a articolului 41 din Convenție în calitate de despăgubire, inclusiv în calitate de costuri și cheltuieli, de la bugetul de stat prin intermediul Ministerului Finanțelor în favoarea reclamantului Valentin Furdui în următoarele cuantumuri: 1500 euro pentru prejudiciul moral care urmează a fi convertiți în lei moldovenești la cursul Băncii Naționale a Moldovei la data executării hotărârii judecătorești și 10850 lei pentru costuri și cheltuieli de reprezentare în fața Curții Europene a Drepturilor Omului.

La 23 iunie 2020, Valentin Furdui, reprezentat de avocatul Vitalie Postolache a depus o referință concretizată la cererea de revizuire a Agentului guvernamental, prin care a solicitat admiterea cererii de revizuire, cu încasarea în beneficiul lui a sumei de 205000 de lei cu titlu de prejudiciu material, sau anularea contractului de vânzare-cumpărare nr. 21899 din 11 decembrie 2017 a apartamentului nr. X din str. XXXXX mun. XXXXX, încheiat între Sergiu Ranga în calitate de vânzător și Iuliana Pârcălab și Ghenadie Pârcălab în calitate de cumpărători, încasarea prejudiciului moral în sumă de 4000 de euro pentru încălcarea art. 6 § 1 din Convenția Europeană pentru Apărarea Drepturilor Omului și a Libertăților Fundamentale și în sumă de 5400 de euro pentru încălcarea articolului 1 din Protocolul nr. 1 la Convenție, compensarea cheltuielilor suportate pentru asistența juridică la Curtea Europeană a Drepturilor Omului în sumă de 10770 de lei și încasarea cheltuielilor suplimentare în legătură cu cererea depusă la Curtea Europeană a Drepturilor Omului în sumă de 1280 de lei.

Studiind materialele dosarului, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție consideră că cererea de revizuire urmează a fi admisă din considerentele ce urmează.

În conformitate cu art. 453 alin. (1) lit. b) CPC, după ce examinează cererea de revizuire, instanța emite încheierea de admitere a cererii de revizuire și de casare a hotărârii sau deciziei supuse revizuirii.

După cum denotă actele cauzei, la data de 2 septembrie 2009 Valentin Furdui a depus cerere de chemare în judecată împotriva lui Sergiu Ranga, prin care a solicitat declararea nulă a contractului de înstrăinare cu condiția întreținerii pe viață a apartamentului nr. X din mun. XXXXX str. XXXXX încheiat între Efrosinia Gavrilova și Sergiu Ranga cu nr. 16562 din 3 decembrie 2008, precum și obligarea notarului public Zinaida Volimbovscaia să anuleze înscrisurile privind rezilierea

contractului de înstrăinare cu condiția întreținerii pe viață a apartamentului nr. X din mun. XXXXX str. XXXXX încheiat între Valentin Furdui și Efrosinia Gavrilova.

Prin hotărârea din 21 aprilie 2010 a Judecătoriei Buiucani mun. Chișinău, acțiunea a fost respinsă ca nefondată.

Prin decizia din 1 decembrie 2010 a Curții de Apel Chișinău, a fost admis apelul declarat de către Valentin Furdui, casată hotărârea primei instanțe și pronunțată o nouă hotărâre prin care acțiunea a fost admisă integral.

A fost declarat nul contractul de înstrăinare cu condiția întreținerii pe viață nr. 16562 din 3 decembrie 2008, încheiat între Efrosinia Gavrilova și Sergiu Ranga în privința apartamentului nr. X din str. XXXXX mun. XXXXX.

Au fost anulate înscrierile privind rezilierea contractului de înstrăinare cu condiția întreținerii pe viață încheiat între Efrosinia Gavrilova și Valentin Furdui la data de 18 iulie 2002.

Iar prin decizia din 13 iulie 2011 a Curții Supreme de Justiție, a fost admis recursul declarat de către Sergiu Ranga, casată decizia din 1 decembrie 2010 a Curții de Apel Chișinău și menținută hotărârea din 21 aprilie 2010 a Judecătoriei Buiucani mun. Chișinău.

În conformitate cu art. 449 lit. g) CPC, revizuirea se declară în cazul în care Curtea Europeană a Drepturilor Omului sau Guvernul Republicii Moldova a inițiat o procedură de reglementare pe cale amiabilă într-o cauză pendinte împotriva Republicii Moldova.

Cu referire la prevederile citate, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție consideră că Agentul Guvernamental, având în susținere prevederile legale menționate cât și dispoziția art. 6 § 1 din Convenția Europeană pentru Apărarea Drepturilor Omului și a Libertăților Fundamentale, art. 447 lit. c) și 449 lit. g) CPC, dispune de dreptul de a depune cererea de revizuire în cauză, care se impune a fi admisă cu casarea integrală a deciziei din 13 iulie 2011 a Curții Supreme de Justiție și cu reținerea cauzei la Curtea Supremă de Justiție pentru examinarea recursului declarat de către Sergiu Ranga împotriva deciziei din 1 decembrie 2010 a Curții de Apel Chișinău.

Astfel, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție relevă că conform art. 6 § 1 din Convenția Europeană pentru Apărarea Drepturilor Omului și a Libertăților Fundamentale, orice persoană are dreptul la judecarea cauzei sale în mod echitabil, în mod public și în termen rezonabil, de către o instanță independentă și imparțială, instituită de lege.

Potrivit art. 13 din Convenția Europeană pentru Apărarea Drepturilor Omului și a Libertăților Fundamentale, orice persoană, ale cărei drepturi și libertăți recunoscute de prezenta Convenție au fost încălcate, are dreptul de a se adresa efectiv unei instanțe naționale, chiar și atunci când încălcarea s-ar datora unor persoane care au acționat în exercitarea atribuțiilor lor oficiale.

Totodată, reieșind din prevederile articolului 1 din Protocolul nr. 1 la Convenție, orice persoană fizică sau juridică are dreptul la respectarea bunurilor sale. Nimeni nu poate fi lipsit de proprietatea sa decât pentru cauză de utilitate publică și în condițiile prevăzute de lege și de principiile generale ale dreptului internațional. Dispozițiile precedente nu aduc atingere dreptului statelor de a adopta legile pe care le consideră necesare reglementării folosirii bunurilor conform interesului general

sau pentru a asigura plata impozitelor ori a altor contribuții, sau a amenzilor.

Distinct de aceste convingeri, se constată că prin admiterea recursului declarat de către Sergiu Ranga, casarea deciziei din 1 decembrie 2010 a Curții de Apel Chișinău și menținerea hotărârii din 21 aprilie 2010 a Judecătoriei Buiucani mun. Chișinău, prin care a fost respinsă acțiunea lui Valentin Furdui împotriva lui Sergiu Ranga cu privire la declararea nulă a contractului de înstrăinare cu condiția întreținerii pe viață a apartamentului nr. X din mun. XXXXX str. XXXXX încheiat între Efrosinia Gavrilova și Sergiu Ranga cu nr. 16562 din 3 decembrie 2008 și obligarea notarului public Zinaida Volimbovscaia să anuleze înscrisurile privind rezilierea contractului de înstrăinare cu condiția întreținerii pe viață a apartamentului nr. X din mun. XXXXX str. XXXXX încheiat între Valentin Furdui și Efrosinia Gavrilova, a fost admisă încălcarea drepturilor lui Valentin Furdui garantate de art. 6 § 1 și 13 din Convenție și a articolului 1 din Protocolul nr. 1 la Convenție.

Or, speranța legitimă a persoanei de a obține un bun în viitor poate beneficia de asemenea de protecția prevăzută la art. 1 din Protocolul nr. 1 la Convenție.

În aceste condiții, urmare a constatării încălcării dreptului lui Valentin Furdui garantate de art. 6 § 1 și 13 din Convenție și a articolului 1 din Protocolul nr. 1 la Convenție, acesta este îndreptățit, prin prisma art. 41 al Convenției, la acordarea unei satisfacții echitabile, pentru cauzarea anumitor stresuri și stări de frustrare, în perioada anilor 2011-2019.

Astfel, în circumstanțele redată supra, ținând cont de solicitarea Agentului guvernamental cu privire la încasarea prejudiciului moral, bazată pe jurisprudența Curții Europene a Drepturilor Omului în cauze cu încălcări similare și efectul acestor încălcări asupra reclamantului, Colegiul consideră că o compensație echitabilă suficientă pentru sentimentele aduse lui Valentin Furdui, care ar corespunde caracterului și gravității suferințelor psihice suportate de el în perioada dată, nu pot fi echilibrate doar prin simpla constatare a faptelor descrise, acestea urmând a fi estimate la suma de 1500 de euro, convertiți în lei moldovenești la cursul Băncii Naționale a Moldovei la data executării prezentei încheieri judecătorești.

Cu referire la compensarea costurilor și cheltuielilor suportate de Valentin Furdui, se va reține că Agentul guvernamental în cererea de revizuire concretizată, a formulat cerința privind încasarea în beneficiul lui Valentin Furdui a sumei de 10770 de lei, cu titlu de costuri și cheltuieli, pentru reprezentarea lui Valentin Furdui de către avocatul Vitalie Postolache în fața Curții Europene a Drepturilor Omului și suma de 80 de lei pentru traducerea unei scrisori din 14 septembrie 2019 adresată Curții Europene a Drepturilor Omului de către Valentin Furdui.

În această ordine de idei, este necesar de menționat că în jurisprudența sa CtEDO a statuat că ținând cont de principiul conform căruia Convenția urmărește protejarea unor drepturi care nu sunt teoretice sau iluzorii, ci concrete și efective, quantumul cheltuielilor de judecată, apreciat în contextul circumstanțelor unei spețe date, inclusiv capacitatea reclamantului de a le achita, precum și faza procedurală în care această restricție este impusă, sunt factori care trebuie luați în considerare atunci când se determină dacă o persoană a beneficiat de dreptul de acces la un tribunal sau dacă, datorită quantumului cheltuielilor de judecată, dreptul de acces la un tribunal a fost restrâns în așa măsură încât este afectat în însăși substanța sa (*Weissman și alții vs România* § 37).

Analizând cerința privind costurile și cheltuielile, prin prisma jurisprudenței constante a Curții Europene a Drepturilor Omului, care în cauzele contra Moldovei a rambursat reclamanților cheltuielile pentru asistența juridică, în prezenta speță, notând caracterul real, necesar, rezonabil al sumelor solicitate prin raportare la complexitatea cauzei, cât și reieșind din volumul de lucru efectuat și aportul avocatului, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție conchide că suma rezonabilă încasării cu titlu de costuri și cheltuieli este în mărime 10770 de lei, pentru reprezentarea lui Valentin Furdui de către avocatul Vitalie Postolache în fața Curții Europene a Drepturilor Omului, în baza contractului de asistență juridică nr. 1 din 16 aprilie 2012 și confirmate prin bonul de plată seria EO nr. 492181 din 24 aprilie 2012 (f. d. 193).

La fel, urmează a fi încasată în beneficiul lui Valentin Furdui și suma de 80 de lei, cu titlu de cheltuieli pentru traducerea scrisorii din 14 septembrie 2019 adresate Curții Europene a Drepturilor Omului de către Valentin Furdui, ce se atestă prin bonul de plată din 13 septembrie 2019 (f. d. 192).

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție notează și faptul că potrivit prevederilor art. 452 alin. (2) CPC, la examinarea cererii de revizuire, instanța de judecată se va expune doar în limitele cerințelor revizuentului invocate în cererea de revizuire și la faptele pe care se întemeiază aceasta.

Prin urmare, având în susținere prevederile legale menționate, nu pot fi luate în considerație solicitările lui Valentin Furdui expuse în referințele depuse la cererea de revizuire a Agentului guvernamental, cu privire la încasarea prejudiciului material.

În conformitate cu art. art. 452, 453 alin. (1) lit. b) CPC Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție

dispune:

Se admite cererea de revizuire declarată de către Agentul guvernamental.

Se constată încălcarea drepturilor lui Valentin Furdui garantate de articolul 6§1 și 13 din Convenția Europeană pentru Apărarea Drepturilor Omului și a Libertăților Fundamentale și a articolului 1 din Protocolul nr. 1 la Convenție.

Se casează decizia din 13 iulie 2011 a Curții Supreme de Justiție, în cauza civilă la cererea de chemare în judecată a lui Valentin Furdui împotriva lui Sergiu Ranga cu privire la declararea nulității contractului și obligarea notarului de a radia înscrisurile din registru.

Se reține prezenta cauză civilă în procedura Curții Supreme de Justiție pentru examinarea recursului declarat de către Sergiu Ranga împotriva deciziei din 1 decembrie 2010 a Curții de Apel Chișinău.

Se încasează din contul bugetului de stat, gestionat de Ministerul Finanțelor al Republicii Moldova, prin intermediul Ministerului Justiției al Republicii Moldova în beneficiul lui Valentin Furdui suma de 1500 (una mie cinci sute) de euro, convertiți în lei moldovenești la cursul Băncii Naționale a Moldovei la data executării prezentei încheieri judecătorești, cu titlu de prejudiciu moral.

Se încasează din contul bugetului de stat, gestionat de Ministerul Finanțelor

al Republicii Moldova, prin intermediul Ministerului Justiției al Republicii Moldova în beneficiul lui Valentin Furdui suma de 10850 (zece mii opt sute cincizeci) de lei, cu titlu de costuri și cheltuieli.

Încheierea nu se supune niciunei căi de atac.

Președintele ședinței,
judecătorul
Judecătorii

Ala Cobăneanu

Galina Stratulat

Iurie Bejenaru

Dumitru Mardari

Nicolae Craiu